

EL DEPARTAMENTO

Se publica por su imprenta—18 de Julio 77—Verá la luz los Jueves y Domingos.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Un año \$ 5.00 Un mes \$ 0.50
Semestre \$ 2.50 Número atrasado \$ 0.10
Envío de cartas y solicitudes hasta las cinco de la tarde, los días Miércoles y Sábados.

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

NOTICIOSO Y COMERCIAL

TIENE EDITOR RESPONSABLE

ADMINISTRACIÓN 18 DE JULIO 77

La Dirección se reserva el derecho de rechazar publicidades que ofendan a la moral o que contengan alusiones de carácter político. Los comunicados de interés público, se publican gratuitamente. Por particulares deberá ser garantido y sujeta a la tarifa que se halla en la Administración, cuyos precios serán módicos. No se devuelven manuscritos.

EL DEPARTAMENTO DESPEDIDA

Un cúmulo de tareas de otro orden me obliga a retirarme de la redacción y dirección de EL DEPARTAMENTO, periódico de mi fundación, que tengo que abandonar con harto sentimiento, porque me hallaba encerrado a él por vínculos de consecuencia al periodismo, en el que he luchado durante diez y nueve años en períodos álgidos y con escasas tréguas.

Me retiro de la lucha con la frente erguida y con la conciencia tranquila. Creo haber cumplido el deber que me impuso al firmar esta hoja, dándole cuenta de la misión que debía ejercer, sin despertar odios, sin abrigar rencores a nadie y sin hacer de EL DEPARTAMENTO arma de defensa para el logro personal o las ambiciones mezquinas. No aspiré al aplauso, a la popularidad ni a la recompensa.

Decía al fundar EL DEPARTAMENTO que "con la fe por guía, con enteras convicciones, sin apasionamientos de magos y buscando la luz de una enseñanza redentora, subía sin vacilaciones a la tribuna de la prensa independiente para abogar por los intereses generales del departamento, sin temor de caer en abdicaciones vergonzosas ni en genuflexiones palaciegas, libre de todo compromiso con personas o con círculos, y dispuesto a sacrificarlo todo en holocausto de la verdad y de la justicia."

Se han cumplido estos propósitos? La opinión lo dirá.

Yo tengo para mí el convencimiento de que he seguido esa recta, alentado por la protección que la culta e ilustrada sociedad de San José ha prestado a este periódico y a la cual debo manifestar y me manifiesto profundamente agradecido.

EL DEPARTAMENTO, que goza de vida exuberante, no debe caer conmigo. Cambia desde hoy radicalmente de redacción y su bandera será sostenida por potente brazo.

Inteligencias más nutridas le prestarán su savia, para que pueda formar en el concurso de la prensa nacional, que goza a justo título de ser una de las más cultas e ilustradas de sud-américa.

El periódico y la imprenta le han sido cedidos a don Cipriano Nadel, que ha conquistado su puesto entre la juventud ilustrada de San José y que se inició en la lid del periodismo al frente de la Idea.

Que el dios tutelar de las instituciones mueva su pluma y su cerebro para bien de los intereses generales y honra de esta publicación.

A los que iluminados por el rayo de luz que alumbró el camino de la democracia, luchan esforzadamente en la prensa nacional, salud.

Que el sol de la justicia redentora presida los destinos de esta patria universalmente querida y luzcan días de gloria imperecedera para ella.

A los lectores de EL DEPARTAMENTO y al colega local El Pueblo era feliz. San José, Junio 27 de 1896.

Eldio Sánchez Bombin.

HIJOS Y ENTENADOS

Se nos viene a los labios la frase criolla cuando eucabramos estas líneas ante la irritante anomalía de que viene siendo objeto el cuerpo docente en campaña, anomalía que debieran remediar los legisladores en la discusión de presupuestos y que debieran llevar al seno de las HH. Cámaras los maestros perjudicados.

Y vamos a cuentas: Los maestros de campaña sufren un descuento de diez pesos por ciento en sus sueldos, mientras que los de la capital y algunos departamentos—el de Canelones entre ellos—perciben integramente sus haberes estando exentos de tal rebaja.

Esto es de lo que ya hemos hecho mención en números anteriores, dimana de que en otras Legislaturas se sancionaron algunas planillas del presupuesto escolar, mientras que otras quedaron sin discutirse y aprobarse dándose actualmente el caso de que maestros del Estado de igual categoría ganen en un mismo país diferentes sueldos.

En la Ley de presupuesto que se discute, se ha hecho caso omiso de tal circunstancia tal vez por desconocimiento de ella y creemos que sería de estricta equidad que se nivelaran los sueldos del personal enseñante no haciendo a unos hijos, y a otros entenados. Llamamos la atención de los colegas de la capital sobre lo expuesto en la seguridad de que por su intermedio tendrán conocimiento de ello los Legisladores remediando en tiempo una desigualdad que no tiene justificación posible y ahorrando a los maestros de campaña su presentación al cuerpo Legislativo.

Se suplica la trascricción en honor al cuerpo docente acreedor a toda clase de consideración.

LA MUERTE DE UN AMIGO

La mayor parte de los lectores de EL DEPARTAMENTO recordarán aún con cariño la memoria de don Carlos G. Villademoros, ligado a varias familias de la localidad y que residió aquí hace algunos años, ejerciendo con honestidad y honradez, la profesión de procurador.

Este extimable ciudadano falleció el martes en Córdoba (República Argentina).

Del infatigable suceso, informa el siguiente recorte de "El Nacional":

CÁRLOS G. VILADEMOROS

† EL MARTES EN CÓRDOBA

Fuimos ayer dolorosamente sorprendidos con la noticia de la muerte de este compatriota, correligionario y amigo, ocurrida en la ciudad de Córdoba, donde en estos últimos tiempos había fijado su residencia.

Era Carlos G. Villademoros entendedor de nuestro ilustre compatriota y amigo señor don Agustín de Vedia.

Lleno de excelentes prendas morales y dotado de un carácter suave y conciliador, fué sin embargo de convicción firme en política y luchó como bueno en combates de éxito, cuyo recuerdo ha de perdurar por la justicia que los provocó y el buen derecho que hicieron triunfar moralmente.

En el sangriento choque de Perseverano fué herido en una pierna en mitad de la pelea, cuando oficial subalterno de compañía, se batía como simple soldado en línea sencilla, á razón de uno contra tres.

Perdió el buen Carlos su pierna; é inválido, glorioso, arrastró por tierra extraña su existencia, siempre firme en sus creencias generosas, á la espera siempre de las grandes resurrecciones del espíritu nacional en su patria infortunada.

Ha muerto sin ver cumplidos sus nobles anhelos, el leal compañero que supo derramar su sangre por las dignas causas, y por lo mismo tan meritorio como acreedor al respeto de sus conciudadanos.

Al recibir sus despojos, que le sea leve la tierra para el hospitalaria en la vida y en la muerte.

Nuestro intonso pésame á su distinguida familia, tan azotada por el dolor!

LA CORONACIÓN DEL CZAR

FORTUNAS TIRADAS A LA CALLE

A título de curiosidad extrastramos algunos datos de la gran fiesta que celebra la ciudad Moscú con motivo de la coronación del czar.

De ellas lo que más llama la atención es el lujo de las representaciones

extrangeras que han gastado ingentes sumas en fastuosas fiestas, cuyo importe hubiera constituido la fortuna de un millar de familias.

Si contar lo gastado por el imperio y nobleza rusa que constituye un verdadero tesoro para las molientes de París, vease lo gastado por representaciones europeas en el imperio ruso.

Las representaciones extranjeras.

De todos los embajadores extraordinarios que han acudido á Moscú, el de Francia es el que ha desempeñado su misión con mas esplendor.

Las Cámaras francesas habían votado un crédito de un millón de francos del cual ha gastado la Embajada 500.000 francos en un baile, que ha competido en lujo con los de la Corte rusa.

De los tiempos de los Césares no se ha visto en el mundo fiesta tan suntuosa, que cueste dos millones de reales, aun teniendo en cuenta lo caro que está todo en Moscú.

El resto del millón se emplea en el alojamiento de la Embajada durante los veinte días que han de durar la fiesta de la Coronación, y en alquiler de carruajes y carrozas.

Por 40 caballos paga el general Bols deffre 48.000 rublos, ó sean unas 123.000 pesetas.

La Embajada más suntuosa, después de la de Francia, es la de Austria-Hungría. El Príncipe de Lichtenstein ha llevado las magníficas carrozas de gala de la Emperatriz Maria Teresa, que tienen fama de ser las mejores y más lujosas de todas las demás cortes.

La Embajada alemana dispone de un crédito de 750.000 pesetas.

El embajador de Inglaterra en Rusia Sir Nicholas O'Connor, ha conmemorado con un suntuoso banquete y recepción, celebrados el 21 del corriente en la residencia temporal que ocupa en Moscú la Embajada inglesa, el aniversario del natalicio de S. G. M. la Reina Victoria.

A esta fiesta, que por su magnificencia ha estado al nivel de las que actualmente se celebran en la histórica ciudad del Imperio moscovita, concurren los duques de Connaught; el heredero de la Corona de Grecia, duque de Esparta; los Príncipes de Rumania; Príncipe Barique de Prusia; los grandes duques de Hesse; el gran duque Sergio de Rusia, los duques de Sajonia Coburgo Gotha; el príncipe Alfredo de Coburgo; los príncipes de Battenberg, el príncipe Lobanoff y el de Dolgoroussi, y un considerable número de personalidades de la gran Bretaña, residentes en la actualidad en Moscú.

El duque de Nájera, embajador de España, ha desplegado en las ceremonias de Moscú todo el lujo que su inmensa fortuna personal le permite para que nuestra nación esté dignamente representada.

La casa-palacio que ha alquilado en la capital religiosa del Imperio ruso cuesta mil duros diarios de alquiler. El crédito que destinó el Estado español para los gastos de la Embajada era de 20.000 duros, y se calcula que los duques de Nájera gastaron más de 50.000 duros de su bolsillo particular.

Pregones públicos

Uno de los detalles más curiosos de las fiestas han sido los pregones que durante tres días, se hicieron en Moscú para anunciar la fecha en que debe verificarse la coronación del Czar.

El primer pregon se hizo ante el Senado. La comitiva compuesta de los heraldos, de la banda de trompetas del regimiento de caballeros, guardias de la Emperatriz viuda, de timbaleros, maestros de ceremonias; el general primer ayudante de campo del Emperador y dos escuadrones de Caballería, salió de Kremlin, á las nueve de la mañana. En los alrededores del Senado había numeroso público. A un

toque de atención de las trompetas, todos los circunstantes se desdibujaron y se dió lectura á la proclama que decía así:

«Nuestro muy augusto, muy alto y poderoso Soberano el Emperador Nicolás Alejandrovitch, que ocupa el Trono hereditario del Imperio de Rusia, del Reino de Polonia y del Gran Ducado de Finlandia, inseparablemente unidos, se ha dignado disponer, signando el ejemplo de los piadosos Monarcas, gloriosos antecesores suyos, que la santa solemnidad de la coronación y consagración de S. M. I. se celebre con la ayuda del Todopoderoso, el 14 del mes de Mayo (Julianio Ruso) asociada á esta acto á su augusta esposa, la Emperatriz Alejandra Fedorovna.

«Por la presente proclama se notifica dicha solemnidad á todos los Nobles súbditos de S. M. para que en ese día eleven al Rey de los Reyes sus más fervientes oraciones á fin de que este se dignen bendecir el reinado de S. M. y mantener bajo su cetro la paz y tranquilidad pública, para la mayor gloria del Santo nombre de Dios y la inalterable prosperidad del Imperio.»

Después, los heraldos distribuyeron entre la multitud proclamas impresas.

NOVELAS CORTAS

EL PIANO

Rosa Croisy, 19 años.—El marqués de Herfaut, 20 años.

La escena pasa en casa de los señores de Korfant. Rosa Croisy está sola en un pequeño gabinete, sentada junto al piano sobre el cual ha colocado varios paquetes, se ha quitado los guantes y espera, contemplando los retratos de la familia que hay en las paredes. De pronto entra el marqués de Korfant.

El marqués.—Dispénsame usted, señorita, tengo el encargo de decir á usted que hoy mi hermana no puede dar lección.

Rosa.—¿Está enferma la señorita?

El marqués.—No. La que lo está es nuestra tía Vergennes, que reside en Poitou, para donde han salido hace pocas horas mi madre y mi hermana. Rosa.—Perfectamente. Pues hasta el jueves...

El marqués.—Hasta el jueves, día en que estarán ya de regreso.

Rosa (saludando con la cabeza).—¡Caballero!

El marqués.—Espere usted un rato. Está lloviendo á mares.

Rosa.—Tengo mucha prisa.

El marqués.—Si mi hermana hubiese estado en casa, no habría usted partido tan pronto.

Rosa.—No es lo mismo.

El marqués.—Deje usted que escampe. (Viendo los paquetes que están en el piano). ¿Está esto de usted?

Rosa.—Sí, señor. tengo usted la bondad de entregar esos paquetes á su señora hermana. Son compras que me ha encargado.

El marqués.—¿Y que es eso?

Rosa.—Se puede ver. (Des hace uno de los paquetes). Una pelota y un cuadro bordado en seda.

El marqués.—¿Y Juana compra esas cosas? En mi vida he visto nada de tan mal gusto.

Rosa.—Es posible... No sé...

El marqués.—¿De donde diablos ha sacado usted eso?... ¿De algún establecimiento penaf?

Rosa.—No, señor. mamá y mi hermano se dedican á hacer objetos y adornos de seda. Como la señorita Juana, su hermana de usted, lo sabe y es tan caritativa y tan buena, me ha hecho un pedido...

El marqués.—¿Que estúpido soy! Pido á usted mil perdones por mi brutal indiscreción. ¿La he ofendido á usted?

Rosa.—Nada de eso.

El marqués.—Lo sentiría en el alma. Y el caso es que había visto mal. To-

dos esos objetos son preciosos, y especialmente el cuadro.

Rosa.—No trata usted de rectificar. En el fondo, nada importa que sean feos ó bonitos esos objetos. Mi madre y mi hermano los confeccionan como medio de ayuda para ganarnos el pan, y no soy tan imbécil que crea que puedan comprarse por su mérito. Hasta la vista, caballero. Ya ha caído la lluvia.

El marqués.—No se vaya usted todavía. Según veo, es usted desgraciada.

Rosa.—No me quejo de mi suerte.

El marqués.—Dígame que su hermoso trabajo con su madre...

Rosa.—Es lo único que el pobre puede hacer, porque está paralizado desde muy niño.

El marqués.—¿Qué edad tiene?

Rosa.—Dieciséis años.

El marqués.—¿Y no le cae el traje bajo?

Rosa.—Mucho. Pero mamá lo hace casi todo. ¿Cree usted que á no ser por ella...

El marqués.—Y por usted...

Rosa.—Lo que es yo...

El marqués.—No diga usted eso. Me parece usted una mujer de mucho mérito, sobre todo después de lo que acaba usted de decirme. Y ahí va la prueba. Sepa usted que detesto el piano.

Rosa.—¿De veras?

El marqués.—No puedo sufrirlo y mil veces he dicho á mi hermana que dejara las lecciones y la pusiera á trabajar en la calle. Juro á usted que no volveré á decirselo en mi vida.

Rosa.—El estudio del piano hace olvidar las penas y cuando se le abandona, después de cinco ó seis horas de ejercicios de velocidad, se nota un gran alivio en el alma.

El marqués.—Poco debe ser un instrumento muy difícil.

Rosa.—Hay que trabajar mucho. Yo empecé á los seis años y tengo diecinueve.

El marqués.—¿Trece años de teclado?

Rosa.—Sí. Y no he tenido más que primer acóstit en el Conservatorio.

El marqués.—¿Ni un solo premio?

¿Era sordo el tribunal? Aunque detesto yo la música, sé lo bastante para comprender que tiene usted un gran talento.

Rosa.—Toco lo cual y nada más.

El marqués.—La lección que hoy he recibido no caerá en saco roto, y no dificará por completo mis opiniones acerca del piano y de usted también.

Rosa.—¿Y que pensaba usted de mí?

El marqués.—Nada. No lo digo, porque ya he cometido bastantes torpezas.

Rosa.—¡Ah!...

El marqués.—Es usted en extremo hermosa y simpática, y lo afirmo sin la menor intención de galantería, porque le tengo á usted un profundísimo respeto. Confieso que no la conocía á usted, y por lo tanto, me arrepiento de los errores en que he incurrido.

Rosa.—Ya que está usted en tan buena disposición de ánimo, deseo que me haga usted una promesa.

El marqués.—Díga usted por hecha.

Rosa.—Le suplico que no deteste la música.

El marqués.—La adoro desde hoy.

Rosa.—Es preciso amarla por ella misma.

El marqués.—Sin embargo, hay gentes que dicen que el piano no es la música.

Rosa.—Esas gentes no comprenden el arte. Si la música reside en nosotros y canta en nuestro interior, cantará en cualquier instrumento: en una flauta pastoril, en un violín de aldea, en una rústica caña. El alma es la que da el sonido, y los que tocan sin ella y solo con los dedos, no hacen más que ruido.

El marqués.—Prosiga usted...

Rosa.—No; me voy en el acto.

El marqués.—Dos minutos más. ¿Quiere usted prestarme un inmenso favor antes de partir?

Rosa.—¿Cuál?

JOSÉ A. GONZÁLEZ & C.

Grandes Barracas de maderas, fierros y toda clase de artículos de construcción,

ALMACEN DE COMESTIBLES Y DEPÓSITOS DE HERAMIENTAS AGRÍCOLAS EN GENERAL

ESTA CASA ES LA MÁS ANTIGUA Y MEJOR SURTIDA EN SUS RAMOS Y VENDE MUY BARATO

UNA DE LAS BARRACAS ESTÁ EN LA CALLE URUGUAY ESQUINA COLÓN, Y LA OTRA FRENTE A LA ESTACION DEL FERRO-CARRIL SAN JOSE

El marqués.—Toque us ed a' p' mo algo para mí, úica nuto para mí.

Rosa.—Pero...

El marqués.—No me niegue usted lo que le pido, ¿lo que usted quiere? Nada de piezas difíciles y complicadas, que yo no podría comprender. Toque usted la composición por la cual usted usa una preferencia secreta, la composición que usted toca cuando se siente dominado por la tristeza.

Rosa.—Con suma sencillez.—Voy a tocar mi Nictur o de Chopin.—Se alienta al piano y empieza.

El marqués se ha sentado en una mecedora y se pone a escuchar atentamente. Al poco tiempo, sumido en una especie de ensueño, sientese hondamente emocionado y piensa lo siguiente:

—Con esa criatura inocente y encantadora es con quien debería casar te y no con la noble señorita de Taló de cual, a la que, de seguro, no amaré como fuera debido. Mejor que nadie le había feliz y custodiaria tu honor y tú, por tu parte, ¡qué acción tan grande de hueria tu esposa! Por cómo ha de ser!... (Mira los grandes retratos que hay en las paredes). ¡Lo que es con mamá, a la larga podría arreglarse a todo... Pero ¿y lo demás? ¡Y el nombre de mis antepasados! ¡Qué lástima de muchacha!

Enrique Lavand

NOTICIAS

AVISO

Debiendo cesar el 30 del corriente la actual empresa de EL DEPARTAMENTO por haberle sido cedido el establecimiento tipográfico y el periódico al señor Cipriano Nadal por contrato que empezará a regir el día primero de Julio entrante, se hace saber que el activo y pasivo de EL DEPARTAMENTO y su imprenta corre hasta el 30 del corriente a cargo de su propietario don Eladio Sánchez Bombin, a quien deben ocurrir las personas que tienen créditos pendientes con la Empresa, y desde el 1.º de Julio próximo en adelante a cargo de don Cipriano Nadal.

Se hace presente asimismo que se vá a proceder a la cobranza de lo que se adeuda actualmente a EL DEPARTAMENTO por vía de apremio.

San José, Junio 26 de 1896.

La Administración

La luz eléctrica.—Permanece aún sin despacho en el Ministerio de Fomento la solicitud presentada por los Empresarios de la luz eléctrica introduciendo algunas modificaciones de forma, antes de la instalación para la que también han solicitado prórroga.

Hubiera venido a aumentar el embellecimiento de la ciudad y a complementar las obras que actualmente se practican y otras en proyecto, la instalación de la luz eléctrica harto retardada.

La Junta no esperará la instalación de la usina eléctrica para introducir mejoras en el alumbrado de la plaza y ha tomado ya sus medidas para reformarlo y aumentarlo.

Al paso que vá la Municipalidad, ha de hacerse acreedora a un aplauso, cuando los miembros que la componen y que han manifestado el mayor empeño en el progreso de la localidad, declinan sus cargos.

Debe tributárseles sin reserva.

Bon voyage.—Partió para Montevideo de donde seguirá viaje a España en uno de los vapores de ultramar, el honrado industrial don Mariano Arnejo.

Lo llevan asientos de familia.

Se recordará que este subdito español, estuvo a las puertas de la muerte víctima del puñal de un asesino que penetró en su morada con el propósito

de matarlo, para robarle los ahoros de su vida laboriosa.

Logró escapar milagrosamente de la muerte, llevando a su patria el triste recuerdo de la ferocidad de su victimario, en una cicatriz que le cruza el cuello de oreja a oreja y en una descomunal hendidura de cráneo.

El asesino pretendió quitarlo el soldado para degollarlo asustándolo de improviso el primer golpe en la cabeza le hiriólo ferocemente en el cuello.

El malhechor huyó sin ser aun habido y sin poder consumar el robo y la víctima pudo ocuparse de sus trabajos, contraer segundas nupcias y regresar temporalmente a su patria, donde vuelve convertido en un Ecce-Homo.

Que los aires de la tierra natal le sean propicios y pueda volver a su segunda patria. A la que a pesar de todo conserva grandes afectos.

Signos de la época.—Decididamente la gente no está para fiestas.

Decimos esto, porque, a pesar del espléndido programa que debía regir en la función que la compañía Bonfigli debía dar el jueves, fué suspendido el espectáculo por falta de público, siendo la segunda vez que la compañía lucha con tal inconveniente.

Es un signo característico de la época que revela la escasez de dinero.

Para hoy tiene anunciada su segunda representación dicha compañía.

José Fabregat.—Falleció el Juoves en Montevideo este señor, padre de nuestros amigos Luis, Julio y Adolfo Fabregat.

Séñale la tierra leve y reciban sus dudosos nuestro pésame.

Compostura de calles.—Se está procediendo al alcantarillado de las calles Rincon y Vidal, donde se formaban grandes pantanos.

Enlace.—En la segunda quincena del próximo mes de Julio, contraerá enlace el señor Fabio J. Freire, administrador departamental de rentas, con la señorita de Revuelta.

Mejorado.—Eduardo Daverede atacado de viruela sigue mejorando rápidamente.

No obstante, se mantienen en vigencia las medidas adoptadas para evitar la propagación de la terrible enfermedad.

En demanda de una Escuela

EOABLE INICIATIVA

Jesús María, Mayo 12 de 1896.

Señor Presidente de la Comisión Departamental de I. Primaria ciudadano don Eufemio Buenafama.

Los que suscriben vecinos de Jesús María, ante Vd. debidamente se presentan y exponen: que deseamos establecer una Escuela particular en este vecindario; donde puedan recibir alguna instrucción, siquiera una parte del crecido número de niños de ambos sexos que hay aquí y se ven privados de tan preciosos beneficios por la carencia de recursos de la mayoría de sus padres que los inhabilitan para poder mandar fuera de sus hogares, con tal objeto viene a solicitar de esa H.C. quiera prestarnos su valioso concurso facilitándonos algunos útiles de Escuela a fin de ver si podemos llevar a feliz término nuestras tan legítimas aspiraciones.

Al dirigirme a Vd. señor Presidente en tal sentido lo hemos hecho impulsados por dos móviles: el primero por los fervientes deseos que sentimos de ver funcionar en estos alrededores un establecimiento de tanta importancia y el segundo, por el convencimiento que tenemos por la perseverancia, celo e interés con que esa H. C. que con tanto acierto Vd. preside, ha venido desempeñando el elevado cargo que le ha sido confiado.—Así que, si como esperamos somos atendidos, indicamos desde ya a don Jacinto Zugasti para que se entienda con esa H. C. respecto de la resolución que sobre el particular

se sirva la misma dictar al efecto. —Dios guarde al señor Presidente y demás de la Comisión muchos años.—*Jacinto Zugasti, E. Ambrosio Zugasti, José Porras, José B. Mero, Polrona Aniz, Gollo Larrea, Victoria Villero, A. ruogo de Encarnación Collazo Emilio Barnado, Gabino Baranda, Vicente Montano, Marcos Olivera Maurilo Fernandez, Antonio Martinez, Benito Fernandez.*

Comisión de I. P. primaria.—San José, Junio 10 de 1896.—Facilitase el menaje que sea posible, a los solicitantes felicitándoles por su iniciativa a favor de la causa de la enseñanza y publicación.—*E. Buenafama, Presidente; Carlos Larriera, Secretario.*

AU REVOIR

Puesto ya un pie en el estribo
Con mi balija en la mano,
Me despido de vosotros
A quienes adoro tanto.
Como el director se marcha,
Con el director me marcha,
Pues no quiero qué me toquen
La polvita del apañio.
Y cedo mi sitio, a otro,
Con dolor, a que me guarde!
—Estaba yo satisfecho
De mi vida y entregado,
A la crónica contenta
Como el pájaro en el árbol,
Cuando recibí la nueva
Que me sentó como un palo,
De que cambiaba el periódico
De redactor y de amo.
Y así como los Ministros
Cuando cambian los Estados
De Jefe, renuncian todos,
Renuncio también mi cargo
Creyendo que no aceptaré
Mi dimisión; más que chaval
Mas tardé y en presentarlo
Que en ser aceptado al canto,
Y aquí estoy, no como Bove
Que dimitió y tiene mando,
Sino como al que le dicen
Salga usted por donde ha entrado.
Como les dirán a muchos,
De los que vivan libando,
El néctar del presupuesto,
Si el adagio castellano
No miente y no hay mal ni bien,
Que alcance a durar cien años.
Siento tener que dejar
Este paraíso hallado
Donde entoné mis cantares
Donde gocé mis encantos,
Recreándome en los rostros
Pálidos y sonrosados
De las preciosas hijas
Del gran vergel huragano.

Yá no podré en dulce acento
Templar en vuestro holocausto,
Mi pobre lira en la que
Vibraban mis entusiasmos.
Yá no llegaré a mí
Como en mis felices ratos,
Rayos de luz de los ojos
Azules negros y pardos.
Ni enalanzaré mi armonía
Vuestra gentileza y garbo,
Vuestros cabellos rubios,
Vuestro perfil delicado,
Vuestros tallos de palmera,
Vuestros brazos modelados
Todo acabó, y pues lo quiero
Mi mala estrella! Partamos
Llevaré en el corazón
Afectos tiernos y caros
Dulcísima impresión,
Recuerdos harto preciados,
Imágenes hermosísimas,
Que al descender del pincelito
Para pintar la flautina,
Se elevaron en el espacio
Iluminando la mente
Con sus mil destellos mágicos.

—En las horas de tristeza
Cuando decaiga mi ánimo,
Evocaré esos recuerdos
Y aluvantaré mis quebrantos.
Me consolaré entonces,
Apreciables abandonos,
Vosotros mis compañeros
En las horas del trabajo,
Salud y felicidad
No me motaje de ingrato
Como el Director se marcha,
Con el director me marcha.

FI Cronista

Como se pide.—Acordemos por hoy al pedido que se nos hace en la nota que publicamos mas abajo dando traslado de ella a la nueva empresa de EL DEPARTAMENTO.

Comisión Departamental de I. Primaria.—San José, Junio 26 de 1896.—Señor Redactor de EL DEPARTAMENTO. Adjunto remito a Vd. un aviso llamando a concurso para proveer en propiedad el cargo de Maestra de la Escuela de 1.º Grado Rural número 1, situada al Sud de esta ciudad.

A la vez cumpla con el deber de comunicarle a Vd. que la Comisión que tengo el honor de presidir acordó en sesión de esta fecha, solicitar de Vd. quiera servirse hacer esa publicación y las que en lo sucesivo se le remitan gratuitamente en obsequio a la causa de la instrucción primaria del Departamento y teniendo en cuenta los pocos recursos de que dispone esta Corporación para atender a los gastos de oficina y Escuelas.

No dudando de que el señor Redactor accederá a lo solicitado, por tratarse del bien general, me es grato saludarle con mi mas distinguida consideración.—*E. Buenafama, Presidente; Carlos Larriera, Secretario-Tesorero.*

San Pedro.—Para esta noche se reunirán en los hogares al amor de la luna en agradable solaz las parejas que en familiar tertulia aprontan las cedulillas de compadres y comadres festejando dolas a placer rindiendo culto a una costumbre tradicional que tiene sus encantos por su misma sencillez. La Iglesia celebrará mañana fiestas en honor del primer pontífice apostólico que a pesar de haber negado tres veces a Cristo mereció la confianza del Sublime maestro siendo proclamado jefe de la Iglesia católica.

A todos los Padres salud y felicidades.

Una escuela vacante.—El miércoles partió para la capital de donde seguirá viaje para Nico Perez, la preceptora señora María Fabregat de Rodriguez que ejercía en este departamento, desde hace proximamente doce años.

La señora Fabregat ora una de las maestras que más se habían distinguido por su perseverancia y contracción. Elevó renuncia del cargo ante la dirección general de instrucción pública solicitando de esa misma repartición el cargo de ayudante de la escuela de 2.º grado de Nico Perez, regenteada por su esposo.

Obtenida la ayuntamiento, la señora Fabregat de Rodriguez, abandonó la ciudad de San José en la mañana del miércoles como le decimos mas arriba, y sin tiempo para despedirse de las numerosas relaciones que deja en ésta.

Los alumnos la recordarán con cariño. Nosotros deseamos a la ausente, felicidad y buena suerte en su nuevo empleo.

Para todo se quiere suerte.—Una estrella en la frente—luce mi burra—hasta los animales—tienen fortuna:

Su entrada en Moscow para las ceremonias de la coronación, la hizo el Czar Nicolás II, montado en una jaca inglesa baya clara, de trece años de edad y que se llama «Norma».

El Czar posee este animal desde hace muchos años, desde que era czarevich.

En la solemne ceremonia, el jumento imperial tenía los cascos de plata.

Significando la costumbre rusa, la jaca no será cabalgada más de hoy en adelante, y terminará su vida tranquilamente como simple pensionista de las cuadras reales.

Escapó a la guillotina.—No en vano confía el asesino de Farbos en la clemencia del Presidente de la República Francesa.

Los últimos telegramas dan a conocer su indulto. Helos aquí:

TREMBLIE

COMUTACION DE LA PENA DE MUERTE. El siguiente telegrama de la Agencia Havas, recibido anoche, da cuenta de haber el Presidente de la República Francesa, conmutado la pena de muerte

te a que fué condenado el asesino de Farbos por la Corte de Saint Omer.

PARIS, 25.—El Presidente de la República ha conmutado la pena de muerte pronunciada contra Tremblie, por la de trabajos forzados a perpetuidad. La noticia será comunicada esta noche o mañana a Tremblie.

Tullo Freire.—Con el objeto de despedirse de su familia y amigos llegó el jueves a esta ciudad el aprovechado joven don Tullo Freire excelente libajante a lápiz cuyos trabajos le han dado merecido renombre entre los que cultivan el bello arte.

Freire ha sido pensionado por el gobierno para perfeccionar sus estudios en Europa donde se trasladará en breve tomando pasaje en uno de los transatlánticos que parten para el viejo mundo en los primeros días del mes entrante.

Que sea feliz en su travesía y sea colmado sus incandescentes anhelos es cuanto lo deseamos.

A cobrar.—La Jefatura Política del departamento retiró el jueves de la oficina departamental de Rentas, el presupuesto de Mayo último en bonos de Tesorería que se cobran con el uno por ciento de descuento.

La oficina oficial, debió haber empezado ya el pago de dicho presupuesto.

Rifa y asado con cuero.—El 23 de Julio tendrá lugar en la casa de don Luis Sorbait sita en San Gregorio 3.ª sección del departamento, la rifa de los Caballos Rubicón de Curbera y H. de la casa del señor Schuet.

Después de la rifa habrá asado con cuero, partido de pelota y probablemente se correrá alguna carrera.

Varias personas de esta ciudad piensan hacer así el presupuesto en esa fiesta campesina.

Carne barata.—El señor Miguel Arroqui propietario del puesto número 35 del Mercado de esta ciudad ha comunicado a sus favorecidos que desde el 1.º de Julio entrante expandrá el kilo de carne a ocho centavos o sea dos centavos menos que los demás abastecedores.

Esta resolución la ha hecho conocer en hoja suelta y seguros estamos que los demás colegas tendrán que adoptar andaloga medida que redundará en beneficio del público consumidor.

Por el pronto Arroqui se llevará la palma.

El mejor thé Souchong.—El señor Miguel F. González propietario de la Farmacia Nueva establecida en la calle 25 de Mayo entre 13 de Julio y Arceal Grande, ha tenido a bien obsequiar nos con un paquete 1/4 kilo de thé Souchong legítimo, muy rico en fragancia y en condiciones tónicas.

El thé en cuestión es de lo mejor que se importa al país por su aroma y pureza.

Los que acostumbran a ayudarse digestiones con el excelente producto de la China, deben hacer su provisión en la referida farmacia, en la seguridad de que tendrán thé aromático especial.

Agradecemos al señor González su obsequio.

Almacén de comestibles.—Los señores José A. González y Cia. acaban de abrir al público un gran almacén de comestibles y depósito de los mejores vinos del extranjero como también del país.

Se puede decir, que es la única bodega verdaderamente valiosa que tiene este departamento.

Dichos señores están dispuestos a vender tanto los artículos de almacén, vinos y artículos de barraca en general a precios desconocidos en San José, y pueden hacerlo, en vista de los pocos gastos que tienen, siendo todas sus vastas instalaciones propiedad de dicha casa.

HOTEL DE «LA ESPERANZA»

DE ANTONIA URRUTIA

EN TRINIDAD—Departamento de COTOPACHI—MONTES VIEJO N.º 201

Este establecimiento está montado con perfección a los adelantos más adaptados en los hoteles de Europa y América. Su situación es incomparable. A su frente se halla la hermosa plaza del Mercado. Las habitaciones son espaciosas, bien ventiladas y con mucha luz. Tiene jardín y árboles de ornato en los patios, aguas corrientes, magnífico cuarto de baño con pilas y duchas, aradores eléctricos para el uso de los huéspedes, servicio completo de carruajes a todas horas y para todas partes, gran mesa que vale lo que se desea en cuanto al menú que se sirve diariamente, ni el día y en el día para el que desea con personal activo y de confianza. Todo ello a un precio que no se da punto de reposo a fin de que los huéspedes encuentren el mejor servicio posible.

Los viajeros al establecimiento para convenir de la verdad de lo expuesto.—Calle 201 Esq. Rincón del Palacio.

NOTA: El hotel tiene además una casa de campo de su propiedad, situada a dos kilómetros de la Villa, con espaciosa terraza donde puede llevarse la caballería y los asadores.

TIPOGRAFIA
"EL DEPARTAMENTO"

CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 77—SAN JOSÉ

Se hacen esquelas, targetas fúnebres, recibos, talonarios, cuentas, estados, circulares, carteles, targetas de visita, memorandum, programas y toda clase de trabajos del ramo.

La tipografía se encarga del reparto de esquelas impresas en el establecimiento para lo que cuenta con personal suficiente y experto.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

GRAN BARATILLO

DE GENEROS Y ROPA HECHA

Tienda de Joaquín Soñora

Sarandi Esq. 18 de Julio haciendo cruz con la Estación Supparo

Esta tienda acaba de recibir un variado e importante surtido de perales, acropandos, zerginas y estampados, propios para la estación, puntillas en tel blancas y grises y embudos de igual clase formando juegos, lo mismo en puntillas con blancas cromas y cruces, todos de gustos variados. Ha recibido además especial surtido en géneros de hilo para dolantes de niños, lino, para vestidos, abotonadura y lino, con esta gran particularidad.

Después lo general en toda tienda, pero especial en la nuestra por la cantidad y precio: un gran surtido de madras y lino que vendrá un 20 o 30 más barato que ninguna otra casa.

Y el que quiera comprar con buena—Que se venga aquí.

Almacén, Ferreteria, Librería y Bazar
LOPEZ Y PERDOMO

CALLE SARANDI ESQUINA 18 DE JULIO

Esta casa en los distintos ramos que abarca cuenta con un numeroso surtido de mercaderías como ser en Almacén cuenta con las siguientes bellas: Oporto Lagrima Cristo, London Club 1820, Don Luis 1820 Cuenta 1884, Genuino 1887, como V. O. lim. 3 Etirillas maritell y otras marcas mas inferiores. Cuenta con el Especial Rincón Italiano Barba de Tavolo y el vino Gallego del Ribeiro y en general de los demas vinos, como buena de Saito y La Borsagata de Cistofel J. Sanjain varias Verbas Especiales tanto argentinas como paraguayas, aceite Español Especial conocido a las mejores comarcas de Onill Tortorero y otros. Italiano marca Estrella y Escudador. En Bazar inmenso surtido de artículos de distintos gustos lamparas de comedor sin zaguán, de mesa; centro de mesa, floreros dulces, tinajas, plumas, lapiceras, tintas de las mejores marcas, sobres de todas clases, targetas en blanco y de fantasía, papel dorado, platado, cartulina. En Ferreteria, surtido especial en pintura, aceites, aglutinas, vidrios, limas, hachas, cerraduras, llaves, cancelos, rejillas, fierro acero, planchas e infinita de artículos en general.—Esta casa son conocidos sus precios desde una de las que vende los artículos mejores y a precios desconocidos prueba el buen nombre adquiriendo en el poco tiempo que lleva establecida no olvidarse la casa que como destino está establecida en la Calle Sarandi y 18 de Julio.—Frente a la farmacia Supparo.—Se lleva a domicilio.—Surtido completo de varillas para cuadros.

LOPEZ Y PERDOMO

CIRUJANO DENTISTA

APROBADO

DOCTOR CAMEOUE

El más condecorado y conocido operador de Europa y América—TRABAJOS ESPECIALES

Participa al respetable público de la ciudad de San José y compañía, que ha fijado su residencia en la calle San José número 78, donde ofrece sus servicios profesionales a las sociedades y personas que lo necesitan.

Los trabajos y operaciones quirúrgicas serán hechos por el sistema más moderno y a precios módicos. Las personas que deseen tener una buena dentadura para poder comer convenientemente, visiten al Doctor Cameoue.

Atiende los públicos a domicilio, es profesor de dentista dentista, especialista en la construcción de dentaduras modernas, completas y parciales, con o sin paladar, con o sin extraer las raíces, coloca coronas de dientes de oro, plata, platinas, cemento y porcelana, y todo lo que se necesita para la conservación, tratamiento y extracción de muelas sin dolor; extracción, frotamiento, limpieza, curaciones de los dientes.

Operaciones palatales, extracciones de pulit, incisivos en la cara, tapas sobre las heces, en las plazas, molinos, Narices y labios clásticos, arcos, palatas, extracciones, y se encargará de la extracción de que sea necesario. Todo a precios módicos, baratos y garantidos.

Operaciones a la escoria o escoria de oro.

CONSULTAS DES A.P. M.

Calle San José número 78

CONTIGUO AL RESTAURANT DEL TEN

Dr. Cameoue

Tienda «La Uruguaya» de Lopez y

—Calle 18 de Julio esquina Gola—San José

RESTAURANT ESPAÑOL
DE FRANCISCO RIOS

CALLE 25 DE MAYO ESQ. ARENAL GRANDE

En este establecimiento, recientemente abierto al público se expende la comida a precio sumamente módico.

Los domingos y días festivos habrá platos de desayunos como ser: bistec, tallarines, caracoles etc.

Servicio pronto y esmerado.

Pinca en venta

Se vende la magnífica finca propiedad de don Andrés S. Anguiera situada en las calles 18 de Julio y Rincón del Palacio esquina con los almacenes de don

Marcelino Solís y don José Ferrer.

Ocupa una posición excelente, tiene todas las comodidades necesarias para casa de familia e establecimiento comercial y produce 19 pesos de alquiler mensual.

Para mas informes ocurrir a su propietario calle Sarandi núm. 65.

Febrero 6—

Pequeña área de campo en venta

Se vende una fracción de 2213 metros de campo en el pueblo

Concordia 2.a sección del departamento.

—Títulos GARANTIDOS.

Para informes dirigirse a esta imprenta.

M. 22

Maria Luisa Camboué (hija)

MODISTA

Especialista en trajes de Saito y de Novias.

CALLE SAN JOSÉ N.º 73

Cochera del Este
DE
JOSÉ FERRARI Y C^{ta}

CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 94

Esta conocida cochera que cuenta con cómodos carruajes y con caballos maneados y bien mantenidos, se ofrece al público en general, garantido el buen servicio y la modernidad en los precios.

Se hacen viajes para cualquier punto de la República.

La casa se encarga de amarrar caballos para tiro a precios convencionales.

Servicio a todas horas del día y de la noche.

SAN JOSÉ DE MAYO

AL PRECIO MÓDICO
TIENDA BAZAR Y SASTRERIA

DE EVARISTO CARRERAS

Calle 25 de Mayo y Uruguay—San José de Mayo

El dueño de este acreditado establecimiento hace saber a sus numerosos favorecedores que acaba de recibir un surtido completo, selecto y de gran variación predominando el buen gusto y la última imposición de la moda, en artículos del ramo, tanto en confecciones para señoras, como en género de estación, artículos de fantasía, ropa blanca etc. etc.

El taller de sastrería de la misma casa cuenta hoy con un surtido especial de casacas finas de última novedad.

El que desee convenirse puede visitar el establecimiento.

25 de Mayo y Uruguay—Frente a la casa de don Juan

GRAN CARPINTERIA

MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE

De Casariego, Thievent y Corregio

Artigas esq. Asamblea, Plaza Principal, frente al almacén García Hs
Donde tuvo la tienda D. Pedro Galán.

En este acreditado establecimiento encontrarán todos los artículos concernientes a los ramos arriba mencionados, como tan bien en Tapicería, Colchonería y un gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischel.

Para la cajonería se cuenta con un carro fúnebre negro, otro blanco y un carruaje de duelo.

Servicio especial a todas horas tanto de día como de noche; para el servicio nocturno habrá una ventana con luz en el frente a la calle Asamblea.

La casa se encarga de toda clase de entierros, desde los mas lujosos a los mas modestos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

SOCIEDAD VITICOLA URUGUAYA
LA CRUZ

EL MEJOR VINO ORIENTAL

Unico agente en la Ciudad de San José

MANUEL ARIZMENDI

Cerveza Lique de los doctor Valdez Garcia y Azis Tropical

en venta en la misma casa

DESTILERIA DE SAINT MARCELIN

Isée (FRANCE)

DE ROMAIN DUTRUC

ESPECIALIDAD EN AJENJO COMERCIAL

Unico inventor del renombrado té a los mandarines

Unico concesionario del cognac CHATEAU DES VIGNES

LIQORES FINOS DE TODAS CLASES

Unicos representantes para la Republica Oriental del Uruguay: A. BEDUCHAUD & HIJOS, Calle Ciudadela esquina Paraná, Montevideo.

Los siguientes productos de Dutruc, acreditada destilería, se hallan en todos los principales cafés y coniferías de la Capital.—Cognac chateau des vignes—Rhum San Luis—Ajenjo Romain Dutruc—Licor de té a los mandarines.

Juan C. Ciganda

REMATADOR Y COMISIONISTA

Se encarga de la compra venta de campos y fincas, colocación de dinero a interés y comisiones comerciales para ventanar particular ó en remates publicos.

ESCRITORIO:—Sarandi n.º 109—SAN JOSÉ

Eladio Sánchez Bombin—Procurador—Tiene establecido su escritorio en la Calle Asamblea núm. 61

ISAAC GIL

ABOGADO

Tiene establecido su estudio en la calle 18 de Julio núm. 46—San José de Mayo.

Dr. Evaristo G. Ciganda—Abogado—Estudio—Uruguay 259 ó Ituzingó 115—Montevideo.

Teodorico Nicolsa—Médico Cirujano de la facultad de Montevideo ha establecido definitivamente su consultorio en la calle 18 de Julio núm. 47.

Alfonso Espinola—Médico Cirujano—Calle Sarandi n.º 11



ITINERARIO

De la Diligencia y Break-correo
De Juan Mariño

Que hace la carrera de Trinidad a San José y al Rio Negro, ha combinado su itinerario de salidas de San José, efectuándose esta en lo sucesivo los días JUEVES, hasta nuevo aviso, quedando así mejor combinada la línea de Rio Negro.

DE SAN JOSÉ PARA TRINIDAD.—Los Jueves, pasando por Chamiso, San Gregorio, Pintos y Corro Colorado.

DE TRINIDAD PARA RIO NEGRO.—Los Viernes, pasando por Marichina, Paso Zabala y Rincón del Palacio.

DE RIO NEGRO PARA TRINIDAD.—Los domingos.

DE TRINIDAD PARA SAN JOSÉ.—Los Jueves, Encomendados.—Convencionalmente debiendo estar por rotuladas y entregadas en las Agencias.

Viajes a todas direcciones a precios muy reducidos y un servicio esmerado.

Agentes.—En Rio Negro.—Don BARTOLOME MORANTE.—Tiene comodidad para pasajeros.

En Trinidad.—Don ANTONIA URRUTIA DE GONZALEZ.—En San José.—Don JUAN MONTEUTY.—Paseo de la Playa, U

Este Itinerario se agita hasta nuevo aviso

Almacén de los amigos

COMESTIBLES Y BEBIDAS

DE

José Ferrari y compañía

Esta casa participa a su numerosa clientela que ha recibido más de 2.000 bolsas de carbon especial de los montes de Rio Negro y que está en condiciones de atender cualquier pedido que se le haga a mas se encarga de hacer venir diariamente pescado, ostras y toda clase de mariscos.

CALLE 18 DE JULIO ESQ. RINCON

San José

CARPINTERIA Y MUEBLERIA
DE NICASIO MENENDES

Se hacen toda clase de trabajos de carpintería en obra blanca, como ser: puertas, pisos, cielo raso, etc. Se construyen y traen muebles, garantizando la solidez de los trabajos.—35 de Mayo Esq. Solis

Dr. Antonio Boaszo—Médico Cirujano—Parten—En la facultad del Uruguay Chile y Nipoles.—Horas de consultas: de 8 a 9 a. m. y de 4 a 5 p. m. Gratis para los pobres.

Antonio Fernandez

PROCURADOR Y REMATADOR

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales, de la venta de bienes, muebles ó inmuebles, en remate ó particularmente, colocaciones de dinero, etc. ESTUDIO.—Calle Arenal Grande Número 91—SAN JOSÉ.

Juan A. Corbacho—Procurador, c

Columbiano

Relojeria "Los Tres Cuadrantes"

De Oliverio Rossi—Calle 18 de Julio número 75.

Regino Galdós—Cirujano—Dentista—Calle Arenal Grande número 25

ESTEBAN FERNANDEZ

COMISIONISTA

Tiene dinero para colocar a interés; compra, vende, ó hipoteca campos, fincas, etc. etc.—Calle Montevideo Núm. 70.

Restaurant Internacional

Y

DEPARTAMENTO AMUEBLADO

DE CLARET Y CIA.

CALLE ITUZAINGÓ 91 ó 96—MONTES VIEJO

Esta nueva casa recientemente establecida reúne todas las comodidades apetecibles para pasar buenos días de familia.

Cocinas amuebladas con excelente confort, luz y limpieza.

Restaurant servido como pases, para lo que cuenta con excelentes cocineros.

Servicio esmerado y selecto hecho por personal de gran práctica y con la prontitud que se requiere.

Prezios sumamente económicos, no solo en lo que al restaurant se refiere, sino en el alojamiento.

El local se halla situado en paraje céntrico de la Ciudad y es mas apropiado para personas de negocios.

El "Internacional" puede competir con cualquier casa del ramo.

Los que deseen convenirse sirvanse visitar el gran Restaurant y departamento amueblado de

Ramon Irujo y Jaime Salva

Ituzalzingó 91 ó 95

Carpintería y Cajonería Fúnebre

De Santiago Letendekar

URUGUAY NÚM. 48 ó 50

SAN JOSÉ

Tenedor de libros

Se ofrece uno competente con excelentes recomendaciones.—Para informes dirigirse a esta imprenta

"LA VELOZ"

Antigua cochera de Manuel García Lopez—Calle Colon Números 164 y 166—San José de Mayo.

Hago presente a mis favorecedores que he trasladado la cochera a la calle Colon números 164 y 166, donde estoy situada la cochera de don Juan.

Cuenta "La Veloz" con excelente servicio de carruajes para paseo y para viaje, con buenas caballerías.

El servicio es rápido confiado a gente experta conocedora de la ciudad y se hace a todas horas del día y de la noche.

PREMIOS SIN COMPETENCIA

Como la casa es conocida, está demás el recomendarla, puesto que lo que se desea es hacer conocer el establecimiento de local.

Dirigir los avisos a la calle Colon números 164 y 166.

6 p.